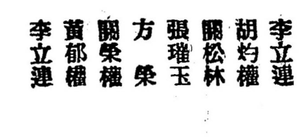

偽造合約文件騙款數十萬元

——李植三罪成立判入獄十二月——

（香港特訊）老翁老婦，被控偽造按揭文件，合約，授權書及委託書，將數間樓宇按揭及售賣，分別得款六十萬之及近一百萬元，該案昨在維多利亞地方法院審結，老翁三罪成立，被判入獄一年；，老婦被控十二項罪，則押本週五候（一月十四日）上午九時半宣判。

案由帥院法官麥慕年主審，官方由華文南大律師代表主控，兩被告均否認控罪，但未延律師代辯。

被告：（一）鄺姬、女、七十一歲，住堅道×號地庫；（二）李植，男，七十三歲，經紀，住九龍石硤徙置大廈第二三座六樓一六×號。

首被告被控十二項罪：（一）約於一九六二年十二月五日，偽造一張授權書，訛稱爲李榮熙之繼母與未娣，將與在乍畏街十九號所佔之一半業權轉讓與李榮熙；（二）約於一九六四年九月九日，在本港一間律師樓，偽造一張按揭文件，以港幣二十五萬元，將上述樓宇按與百福置地有限公司；（三）約於一九六四年十月三十日，在本港一間律師樓，偽造一張按揭文件，以港幣二萬元，將上述樓宇按與李樹啓；（四）約於一九六四年十二月十五日，在本港地區，偽造一張合約，以港幣卅四萬元，將乍畏街十九號全部售與梁安；（五）約於一九六二年十二月五日，偽造一份授權書訛稱，爲李榮熙之繼母與未娣，將×后大道東一三八號產業授權與李榮熙；（六）約於一九六三年二月七日，偽造一份授權書，訛稱爲李榮熙之繼母與未娣，將水坑口十五號，轉與李榮熙；（七）一九六三年七月二十五日，偽造一張按揭文件，以港幣十三萬元，將永吉街三十三號按與黃雄偉，（八）一九六四年二月十日，偽造一張委託書，以港幣一十四萬元，將永吉街十三號委託與黃德權，（十）一九六三年八月二十三日，偽造一張文件，以港幣十四萬元，將×后大道西六十三號全座，按與黃多利，（十一）一九六四年六月十九日，偽造一份合約文件，以港幣二十萬元，將×后大道西六十三號售與賢德置地公司（譚晋），（十二）一九六四年七月三十一日，偽造一份委託書，以港幣二十一萬元，將×后大道西六十三號委託與謝運科。

次被告被控三罪：（一）約於一九六四年九月九日，在本港一間律師樓，偽造一張按揭文件，以港幣二十五萬元，將乍畏街十九號按與百福置地有限公司，（二）約於一九六四年十一月十二日，以港幣一萬三千元，將上述樓宇按與樹啓，（三）約於一九六四年十二月十五日，在本港律師樓，偽造一張文件，將上述產業，以港幣三十四萬元按與梁安。

法官裁定次被告被控三罪成立時，對次被告稱：以汝如許老邁之年紀及汝所受之教育，受害人當然易於受愚，本席雖然不欲將汝判處入獄但有所不能。

借款十元五日 納利二元

△澳門「放貴利」方式

（續昨）法官問謝炳如何「放貴利」法？謝解釋：如有人借取十元，五天內要交利息二元，到期不交，更要利上加利，放十元債，如一年不還，實難以計數。法官表示此種「生意」，無形中吸人血。法官又問被告有無領政府牌照造此種生意？被告答：無。法官繼問各人，對於交賄款與蔡文事被告等均承認。此案審訊至下午六時仍未畢。

「完」

劉池光專欄

出生證書

答：社會安全條例近有增删，對申請養老金者之確實年歲審查更嚴密，凡申請者局方先索五歲以前所發之出世證件，若遺失時，局方將聽取申請人十一歲前所領之證件，若未能交出時，局方再問取十一歲後能證確實年歲之證件兩種，此類證件範圍極廣，如一，學校肄業成績表或畢業證書。二人口調查統計處存案。三保險公司紀錄。四結婚證書。五，家譜（歐美人士多在一本家譜或聖經上記上嬰兒出生日期等家中大事）。六，十一歲之後補發之出生證書。七，服軍役時之軍中存案，八受僱處紀錄，九，出國護照等。（此是美國法例）

故先生如未有出生證，仍可具備其他證件兩種申請養老金也。

華僑人口

問：近與友人談及美洲華僑人口，我友說此十年來紐約華僑人口大增，經已超越加省及檀島，未知是否屬實？

× × ×

答：據一九六零年美國人口調查統計局所發表之數字，加省及夏威夷華僑人數比紐約爲多。

加省—九萬五千六百人。

夏威夷省三萬八千一百九十七人。

紐約省—三萬七千五百七十三人。

（六）

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
冬節聖誕禮品
臘味最爲實惠
贈送遠近親友
忠誠服務代寄
本公司出產
白油腸　金銀潤
大原鴨　豬肝腸
五花肉　鴨下庄
鴨干腸　晾肉餅
披鴨片
半磅盒牛肉脯
上列貨品如蒙委託寄往國內或國外請將地址賜來免費服務保證寄到如有損失照數奉賠

驗眼配鏡專家
周愛權
精配各種新時眼鏡
承修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店　位近華區
來往便利　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煤氣熱水　日夜供應
新裝電線　以應烹飪
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
房間百二　租賃隨時
司理：朱旺朱子波

中華民國五十五年
沙城民治黨職員表

執行委員　余祝中　周炳炎　陳德瑛
黃平　馬任潮　李滚明
主委　余祝中　黃平
秘書　黃平　黃大
財政　周炳炎　陳德瑛
外交　馬任潮　周炳炎
監督　馬洪煜　沈煥昭
慈善　李滚明　江龍
核數　麥緒　曾廷
幹事　黃邦美　葉君創
評議　全體黨員

民國五十五年
錦碌民治黨職員表

執行委員　周超常　趙仕榮　岑沖誠
梁柱倫　關仲寬　廖卓勝
鄭進耀　關松鉅　周才
候補執委　李九升　馬堯　李衛
主委　周超常　副　廖卓勝
秘書　梁柱倫　副　周才
財政　關松鉅　副　鄭進耀
外交　關仲寬　副　趙士榮
監督　岑沖誠　副　關仲寬
組織　鄭進耀　副　梁柱倫
宣傳　趙士榮　副　李九升
催收　李衛　副　岑沖誠
核數　廖卓勝　副　周才
庶務　周才
評議　全體黨員

雲高華
加拿大
中國旅行服務社
China Travel Service Ltd
Cable Address CHINATRA
Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。
經理：周衛賢　李惠榮　敬啓

民國五十五年
城埠民治黨職員表

正主委　陳福如　副主委　林樹森
執行委員　李國華　林保基　雷華耀
周瑞廣　魏茂秀　周逸經
譚申　黃社熾
候補執委　魏華　梁祐暹　雷滔
盟長　周朝儀
文書　周炳球　副　胡福海　候補廖廣勝
財政　劉淇浩　副　黃福耀　候補周蔭棠
外交　羅曾裕　副　林福來　候補關祥生
監督　黃福耀　副　林國志　候補陳纘倫
總務　阮杰　周本初　候補馬心民
組織　劉炳松　趙仕照　候補梁　歡
宣傳　馬金渭　崔社旋　候補徐演良
婦女　鄺取銀　梁金珍　候補梁玉珍
訓練　黎寬　盧月璉　候補溫健盤
文教　林灼如　蘇振燃　候補周逸經
社運　湯福成　鄧子才　候補甘煥松
牛產　林仲寬　林福來　候補林光權
慈善　陳榮　岑榮貴　候補張玉妹
會計　林德貴　阮杰　候補林福稠
庶務　陳福　陳纘倫
董事部　周朝儀　朱作霖　蘇振燃
馬心民　梁社歡　黃榮蘭
評議員　全體男女黨員

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等　調味烹飪　地方雅潔　招呼安當　大讌小酌　隨時應命　僑胞光顧　格外歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU壹-壹〇三〇

陳計成花屋
四時鮮花。冬節茶花。精造花盆花圈。
價錢相宜。僑胞光顧。無任歡迎。
6069 ARGYLE ST., 電話 FA 5-0417

民國五十五年
片市魯別
民治黨職員表

正主委　黃如祿　副主委　周麗堂
執委　周麗堂　馬軒本　林有
李煦　馬連
秘書　周炳坤
外交　鄭培裕　譚錦銓
財政　林其進　李穗
監察　馬棠　馬連
李煦　周堂
宣傳　李煦　譚銓
慈善　林有　鄭煥裕
核數　周堂　譚銓
庶務　林有　馬連
評議　全体黨員

民國五十五年
片市魯別
達權社職員表

社長　馬軒本　何登連
書記　周炳坤
外交　鄭培裕　周麗堂
財政　林其進　黃如祿
監察　黃如祿　林有
慈善　鄭培　林有
核數　周堂
庶務　馬連　林有
評議　全体社員

中華民國五十五年
尾利慎血埠民治黨分部職員表

正主委　楊三德　副　吳星光
執行委員　楊三德　關榮權　張瑞玉
胡灼權　陳樹榕　關松林
候補執委　吳星光　黃振東
李立連　關榮國
議長　李立連　副　張瑞玉
監督　關昌國：李立連
書記　關榮國：胡灼權
外交　胡灼權：關松林
財政　黃振東：張瑞玉
慈善　吳星光：方榮
催收　陳樹榕：關榮權
核數　楊華牛：黃郁權
庶務　張紀子：李立連
評議　全體黨員

香港
道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong
本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯欵項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理　董仲偉
經理　伍錦芬　謹啓

加拿大　雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St, E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新到水貨
佛手白菓　桂林馬蹄
沙坪粉葛　泮塘蓮藕
白肉茨菇　唐山生薑
紅芽芋仔　檳榔芋頭
沙田柚　靚大花旗參登市

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要購買金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保証汝得本省最高利息。本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫支紙之存款，有利息四厘半。其他字期存款利息如下：壹年六厘，弍年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司又可助汝計劃如何增進汝家庭將來的幸福，歡迎親來或電話與本公司商量。
辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691　司理：黃鼎南

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
本公司新消息
本公司擴展營業，自即日起，特添設香港滙兌業務，凡購買港仄，加仄，美仄，一律直接由本公司駁滙，快捷妥當。
營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理　哈利斯　副經理　李炯康

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換—五元三毛三仙
最近美赤在港找換—五元七毛三仙
今日香港滙價　每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓